

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο σχέδιο νόμου για την «κύρωση των από 3-11-1982 πρωτοκόλλων που τροποποιούν τις Συμφωνίες: α) Κοινής Χρηματοδότησεως ορισμένων Υπηρεσιών Αεροναυτιλίας στην Ισλανδία και β) Κοινής Χρηματοδότησεως ορισμένων Υπηρεσιών Αεροναυτιλίας στην Γροιλανδία και στις Φαρές Νήσους που έγιναν στη Γενεύη στις 25 Σεπτεμβρίου 1956».

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Επειδή κρίθηκε απαραίτητη για την ασφάλεια των αεροσκαφών που διασχίζουν το Βόρειο Ατλαντικό η παροχή σ' αυτά υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας, μετεωρολογικών στοιχείων και τηλεπικοινωνιών υπογράφηκαν στη Γενεύη στις 25-9-56 οι Συμφωνίες: α) Περί Κοινής Χρηματοδότησεως Υπηρεσιών τινών Αεροναυτιλίας της Ισλανδίας και β) Περί Κοινής Χρηματοδότησεως Υπηρεσιών τινών Αεροναυτιλίας της Γροιλανδίας και Φαρών Νήσων που κυρώθηκαν με το Ν.Δ. 785/70 (ΦΕΚ 165/Α/71).

Με τις συμφωνίες αυτές τα συμβαλλόμενα Κράτη ανέλαβαν την υποχρέωση να καταβάλλουν στην Ισλανδία και στη Δανία τα έξοδα λειτουργίας των σχετικών σταθμών παροχής αεροναυτιλιακής εξυπηρέτησης που θα λειτουργούσαν στα εδάφη της Ισλανδίας και της Γροιλανδίας και των Φαρών Νήσων ανάλογα με το συνολικό αριθμό διελεύσεων του Β. Ατλαντικού από τα πολιτικά αεροσκάφη κάθε χώρας.

Επειδή με την πάροδο του χρόνου διαφοροποιήθηκαν οι παρεχόμενες υπηρεσίες και συνεπώς και το κόστος αυτών αφετέρου δε κρίθηκε αναγκαία η απλοποίηση των διαδικασιών διακανονι-

Σ Χ Ε Δ Ι Ο Ν Ο Μ Ο Υ

Κύρωση των από 3-11-1982 πρωτοκόλλων που τροποποιούν τις Συμφωνίες:

α) Κοινής Χρηματοδότησεως ορισμένων Υπηρεσιών Αεροναυτιλίας στην Ισλανδία και β) Κοινής Χρηματοδότησεως ορισμένων Υπηρεσιών Αεροναυτιλίας στη Γροιλανδία και στις Φαρές Νήσους, που έγιναν στη Γενεύη στις 25 Σεπτεμβρίου 1956

Άρθρο Πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ του άρθρου 28 παρ.1 του Συντάγματος τα πρωτόκολλα της 3.11.82 που τροποποιούν τις Συμφωνίες: α) κοινής Χρηματοδότησεως Ορισμένων Υπηρεσιών Αεροναυτιλίας στην Ισλανδία και β) Κοινής Χρηματοδότησεως ορισμένων Υπηρεσιών Αεροναυτιλίας στη Γροιλανδία και στις Φαρές Νήσους, που έγιναν στη Γενεύη την 25 Σεπτεμβρίου 1956, των οποίων τα κείμενα στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική είναι τα εξής:

PROTOCOL

for the amendment of the
Agreement on Joint Financing of Certain
Air Navigation Services in Iceland
done at Geneva on 25 September 1956

THE GOVERNMENTS undersigned, being party to the Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Iceland done at Geneva on 25 September 1956 (hereinafter referred to as the Agreement)..

CONSIDERING that it is desirable to amend the Agreement,
HAVE AGREED as follows:

CHAPTER 1

AMENDMENTS TO THE AGREEMENT

Article 1

Article V of the Agreement shall be deleted and replaced by the following:

σμού των οφειλών των συμβαλλομένων κρατών και των εταιρειών που τα αεροσκάφη τους χρησιμοποιούν τις παραπάνω Υπηρεσίες (σημειώνεται ότι οι αεροπορικές εταιρίες καταβάλλουν το 95% των εξόδων λειτουργίας των παραπάνω Υπηρεσιών) αποφασίσθηκε η σύγκληση Διάσκεψης των κρατών που είχαν κυρώσει ή προσωρήσει στις παραπάνω Συμφωνίες με πρωτοβουλία του Οργανισμού Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO).

Η διάσκεψη αυτή έγινε στο Μόντρεαλ του Καναδά από 1-5/11/82 με συμμετοχή και Έλληνα εκπροσώπου και υπογράφηκαν τα τροποποιητικά πρωτόκολλα των Συμφωνιών αυτών στις 3-11-82, τέθηκαν δε σε προσωρινή εφαρμογή από την 1-1-83.

Η προτεινόμενη κύρωση των Πρωτοκόλλων αυτών δεν πρόκειται να επιφέρει αύξηση της επιβάρυνσης του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η Επιβάρυνση αυτή ανέρχεται σήμερα σε (2.000.000) δρχ. για τη Συμφωνία της Γροιλανδίας και Φαρών Νήσων και (1.500.000) δρχ. για την Συμφωνία της Ισλανδίας.

Αθήνα 5 Ιανουαρίου 1989

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΗΜ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ

Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

Article V

The total costs of the Services computed in accordance with Annexes II and III to this Agreement shall not, for any one calendar year, exceed 4 321 166 United States dollars. This limit may be increased by the Council either with the consent of all the Contracting Governments or as a result of the application of the provisions of Article VI.

Article 2

In Article VI, paragraph 1, the reference to paragraph 2 of Article VII shall be deleted and a reference to paragraph 6 of Article VII shall be inserted.

Article 3

Article VII of the Agreement shall be deleted and replaced by the following:

Article VII

1. Subject to the provision of Article V and paragraph 2 of Article VI, the Contracting Governments agree to share ninety-five of the approved actual costs of the Services, as determined pursuant to the provisions of Article VIII, in proportion to the aeronautical benefit derived therefrom by each Contracting Government. Such proportion shall be determined for each Contracting Government in respect of each calendar year by the number of crossings between Europe and North America any portion of which lies north of the 45th parallel North between the meridians of 15 West and 50 West performed in that year by its civil aircraft. In addition,

a) a crossing between only Greenland and Canada, Greenland and the United States of America, Greenland and Iceland and Europe shall be counted as one-third of a crossing;

b) a crossing between only Greenland and Europe, Iceland and Canada or Iceland and the United States of America shall be counted as two-thirds of a crossing, and

c) a crossing to or from Europe or Iceland which does not cross the coast of North America but crosses the meridian 30 West north of the 45th parallel North shall be counted as one-third of a crossing.

2. For the purposes of paragraph 1 of this Article:

a) a crossing shall be counted even if the point of take-off or landing is not in the territories mentioned in that paragraph; and
b) Europe does not include Iceland or the Azores.

3. On or before 20 November each year the Council shall assess the Contracting Governments for the purpose of providing